



什麼是社會安全生活補助金 SSI ?

SSI即社會安全生活補助金，是一個每個月對需要者提供現金補助的聯邦計劃。SSI是給與65歲或以上者，以及任何年齡的失明或殘障者，包括兒童的補助。

您必須是低收入或無收入，以及低財力者才能符合領取補助資格。如果是單身，擁有的資產價值必須低於2,000美元；如果已婚，則必須低於3,000美元。您所住房屋的價值不計算在內。通常，汽車的價值不計算在內。某些其它資產，例如墓地的價值可能也不計算在內。

如要領取SSI，還必須申請所有能夠獲得的任何其它現金福利。

必須是居住在美國或北瑪利安納群島(Northern Mariana Islands)的居民才能領取SSI。如果您不是美國公民，而是居住在美國的合法居民，仍然可能領取社會安全生活補助金 (SSI)。如需更多資訊，請索取非公民的社會安全生活補助金 (出版編號 05-11051-CH)。

加州在聯邦補助之外附加了一筆州政府的補助金額。當每個月的月初領取補助金時，其中包括聯邦社會安全生活補助SSI的金額和加州的補助金額。

醫療上的援助

如果領取 SSI，通常都能夠自動得到醫療補助 (Medi-Cal)。而不必單獨再填寫醫療補助 Medi-Cal 的申請表。如果對醫療補助 Medi-Cal 有任何疑問，請與當地的縣社會服務部福利辦公室聯絡。

營養補充援助計劃 (SNAP)

在加州領取社會安全生活補助金 (SSI) 者**不能**領取營養補充援助計劃 (SNAP) 的補助，也即以前的食物券，因為加州在聯邦的社會安全生活補助上已經附加了一筆金額。

但是，您能夠在下述情況下獲得營養補充援助計劃 (SNAP) 的補助：

- 已經申請並正等待SSI的申請結果時；
- 一旦 SSI 的申請被拒絕；或
- 一旦搬遷到另一個州。

如需更多資訊，請與當地的縣社會服務部福利辦公室聯絡。

其它的社會服務

可以通過當地的縣社會服務部福利辦公室獲得的其它的服務包括：

- 適用於失明或殘障者的輔助犬特殊津貼；
- 居家輔助服務；以及
- 保護服務。

如需更多資訊，請與當地的縣社會服務部福利辦公室聯絡。

(續下頁)

每月的社會安全生活補助SSI金額

所列金額是包括了聯邦補助和州補助金的總和。不是所有的SSI受益者都能領取最高額。如果有其它收入，補助將相對減少。

類別	2012 年總計每月補助		
	老年	殘障	失明
單身			
獨立生活狀態	854.40 美元	854.40 美元	909.40 美元
住在不具醫療設備但提供膳宿的照護所	1,110.00美元	1,110.00美元	1,110.00美元
獨立生活狀態並且無烹飪設備	938.40美元	938.40美元	698.00美元
居住在其他人的家庭中	625.17美元	625.17美元	680.17美元
殘障的未成年兒童		761.40美元	
居住在其他人家家庭中的殘障的未成年兒童		532.17美元	
老年或殘障夫婦			
獨立生活狀態	1,444.20美元		
住在不具醫療設備但提供膳宿的照護所	2,220.00美元		
獨立生活狀態並且無烹飪設備	1,612.00美元		
居住在其他人的家庭中	1,100.00美元		
失明的夫婦			
獨立生活狀態			1,591.20美元
居住在其他人的家庭中			1,247.00美元
配偶是老年或殘障的失明人士			
獨立生活狀態			1,535.20美元
居住在其他人的家庭中			1,191.00美元

與社會安全局聯絡

如需更多資訊以及獲取我們的出版物，請瀏覽我們的網站 www.socialsecurity.gov 或撥打免費電話 **1-800-772-1213** (完全失聰或聽障人士請撥打文字電話專線號碼 **1-800-325-0778**)。所有通話均會受到保密。如果您講西班牙語，請按 2。講其他任何語言者，請按 1，在英語自動語音提示期間請不要掛斷電話並保持安靜，等候代表接聽電話。代表會聯絡翻譯員協助您通話。翻譯服務不收取任何費用。電話服務時間為星期一到五早上 7 點到晚上 7 點。亦可透過全天 24 小時的自動語音電話獲取英語資訊。

同時，為了確保您獲得禮貌而準確的服務，我們會監聽某些電話的內容。